

1. Balioespena egiteko arauak**a) Erabilera orokorrerako inbertsioak**

Ondasun hauek eskuratze-prezioan kontabilizatzen dira, eta ondasunok eman arte balantzearen aktiboan agertzen dira amortizaziorik gabe.

b) Ibilgetu inmaterialak

Ibilgetu inmaterialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta honako ehunekoei jarraituz amortizatzen dira:

Emakidak, baimenak, markak	%1 - 10
Aplikazio informatikoak	%20
Jabetza intelektuala	%1 - 20
Erabilera eskubideak	%1 - 14

c) Ibilgetu materialak

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta honako ehunekoei jarraituz amortizatzen dira:

Eraikuntzak	%1 - 10
Instal. teknikoak eta makineria	%1 - 10
Bestelako instal., tresneria eta altzariak	%10 - 20
Bestelako ibilgetua	%8 - 20

d) Ibilgetu finantzarioak

“EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateetako partaidetzak” eta “Epe luzeko balore-zorroa” eskuratu diren kostuan balioesten dira, eta hala badagokie, balio-galera nabari eta iraunkorretik eratorritako zenbatekoa kentzen zaie.

Kredituak zenbateko nominalaren arabera eta mugaeguna gainditu duten amortizazioen kopurua kenduta agertzen dira. Amortizazio horiek “Eskubide aitortuengatiko zordunak” atalean jasotzen dira, eta behar denean, kaudimengabezia-arriskuaren arabera dagozkien hornidurak ere kendu behar zaizkie.

e) Hainbat ekitalditan banatzeko gastuak

Hainbat ekitalditan banatzeko gastuak jasotzen dituzte zor publikoaren berezko interesak eta formalizazio-gastuak.

Gastu hauek emaitzei egozten zaizkie diru-itzulketaren zain dauden kapitalek epemuga gainditu ahala.

1. Normas de valoración**a) Inversiones destinadas al uso general**

Estos bienes se contabilizan a su precio de adquisición, figurando en el activo del balance hasta el momento de su entrega y no amortizándose.

b) Inmovilizaciones inmateriales

Las adquisiciones de inmovilizaciones inmateriales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Concesiones, licencias, marcas	1 - 10%
Aplicaciones informáticas	20%
Propiedad intelectual	1 - 20%
Derechos de uso	1 - 14%

c) Inmovilizaciones materiales

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Construcciones	1 - 10%
Instal. técnicas y maquinaria	1 - 10%
Otras instal., utillaje y mobiliario	10 - 20%
Otro inmovilizado	8 - 20%

d) Inmovilizaciones financieras

Las "Participaciones en entes y sociedades del sector público de la CAE" y la "Cartera de valores a largo plazo" se valoran al coste de adquisición, y si procede, se minoran en el importe que resulte de la evidente y persistente pérdida de valor.

Los créditos figuran por su importe nominal minorado por las amortizaciones vencidas que pasan a formar parte de "Deudores por derechos reconocidos", y en su caso, por las correspondientes provisiones en función del riesgo de insolvencia.

e) Gastos a distribuir en varios ejercicios

Los gastos a distribuir en varios ejercicios recogen los intereses implícitos y los gastos de formalización de la deuda pública.

Estos gastos se imputan a resultados en función de los vencimientos de los capitales pendientes de reembolso.

f) Arriskuen estaldurako finantza-eragiketak

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrek arriskuen estaldurako finantza-eragiketa jakin batzuk egin ditu, etxebizitzak erosteko maileguen diru-laguntzei loturiko interes-tasaren arriskuak ezabatu edo gutxitze aldera.

Estaldura-eragiketetan sortutako mozkinak edo kalteak eta estaldutako eragiketaren sarrerak edo kostuak simetrikoki periodifikatzen dira.

g) Hainbait ekitalditan banatzeko sarrerak

Epigrafe honetan banatu beharreko sarrerak jasotzen dira, hain zuzen ere, ordainik gabe lortutako ibilgetuari dagozkionak.

Sarrera hauek emaitzei egozten zaizkie "Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak" izeneko kontuan abonatuz eta atxikitako aktiboen amortizazio-kostua onartzen den epe berean.

h) Arrisku eta gastuetarako hornidurak

Abalengatiko eta aribideko auziengatiko erantzukizun ziurrak edo izan daitezkeenak pasibo horiek agertzen diren ekitaldiko emaitzen kontura hornitzen dira, betiere pasibo horien zenbatekoari buruzko arrazoizko balioespenaren arabera. 2010eko abenduaren 31n 126.822.251 eurokoa da zenbateko hori.

Halaber, Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legeak, 38. artikuluan ezarritakoaren arabera, 65 urte bete ondoren biziarteko pentsioa kobratzeko eskubidea dute honako hauek: 1936ko urritik 1979ko abenduaren 15era bitarteko Eusko Jaurlaritzako lehendakari eta sailburuek, desagerturiko Euskal Kontseilu Nagusiaren lehendakari eta sailburuek eta Euskal Autonomia Erkidegoko Eusko Jaurlaritza inoiz osa dezaten lehendakari, sailburu eta sailburuordeek, baina azken hauek gutxienez bi urteko zerbitzualdia bete behar dute pentsioa kobratzeko.

Bestalde, maiatzaren 13ko 1/1986 Legegintza dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoaren zerbitzura lanean izan diren langileen eskubide profesional eta pasiboen testu bateratua onartu zuenak, 1936ko urriaren 7tik 1978ko urtarrilaren 6ra bitartean Euskal Administrazioan edo, Eusko Jaurlaritzaren eskariz beste administrazio edo erakunderen batean, gutxienez urtebetez etengabe aritutako funtzionario, lan-kontratupeko edo kontratu administratiboeko langileek erretiro-pentsioa kobratzeko eskubidea izango dute.

f) Operaciones financieras de cobertura de riesgos

La Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi ha realizado determinadas operaciones financieras de cobertura de riesgos que tienen por objeto eliminar o reducir los riesgos de tipo de interés asociados a subvenciones de préstamos para adquisición de viviendas.

En las operaciones de cobertura, los beneficios o quebrantos generados se periodifican de forma simétrica a los ingresos o costes de la operación cubierta.

g) Ingresos a distribuir en varios ejercicios

En este epígrafe se recogen los ingresos a distribuir correspondientes al inmovilizado obtenido sin contraprestación.

Estos ingresos se imputan a resultados con abono a la cuenta "Subvenciones de capital traspasadas al resultado del ejercicio", en los mismos plazos en los que se reconoce el coste por la amortización de los activos afectos.

h) Provisiones para riesgos y gastos

Las responsabilidades probables o ciertas por avales y litigios en curso se provisionan contra los resultados del ejercicio en que dichos pasivos se ponen de manifiesto de acuerdo con una estimación razonable de su cuantía. El importe a 31 de diciembre de 2010 asciende a 126.822.251 euros.

Asimismo, la Ley 7/1981, de 30 de junio sobre "Ley de Gobierno", en su artículo 38 establece que tendrán derecho a percibir una pensión vitalicia siempre que hubieran cumplido sesenta y cinco años, el Lehendakari y los Consejeros que formaron parte del Gobierno Vasco desde octubre de 1936 hasta el 15 de diciembre de 1979, el Lehendakari y los Consejeros del extinguido Consejo General Vasco y el Lehendakari, los Consejeros y Viceconsejeros de los sucesivos Gobiernos de la Comunidad Autónoma, requiriendo estos últimos, además, haber prestado al menos dos años de servicio.

Por otra parte, el Decreto Legislativo 1/1986, de 13 de mayo por el que se aprueba el texto refundido de los derechos profesionales y pasivos del personal que prestó sus servicios a la Administración Autónoma del País Vasco establece que los funcionarios y contratados administrativos o laborales que prestaron servicios con carácter regular y continuado y por un tiempo no inferior a un año en la Administración Vasca o en otras Administraciones y organizaciones por encargo y destino del Gobierno Vasco dentro del período comprendido entre el 7 de octubre de 1936 hasta el 6 de enero de 1978 tendrán derecho a una pensión por jubilación.

Azkenik, Ertzaintzako langileei aplikatu beharreko arauak eskubidea aitortzen dute pentsioez gain beste aldizkako ordain ekonomiko osagarri batzuk jasotzeko, zenbait kasu zehatzetan, baldin eta zerbitzuan diharduela norbera hiltzen bada edo zerbitzuan jardutetik eratorritako ezintasunagatik nahitaez erretiroa behar badu.

2010eko abenduaren 31n, ez da kontzeptu horietarako hornidurarik jaso.

Langileekiko legezko betebeharrak direla eta, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak 2.458.483 euro ordaindu ditu 2010eko ekitaldian.

i) Kontuen sailkapena

Egoera-balantzean aurkeztearren, kontuok ez dira birsailkatzen ekitaldiaren amaieran beren mugaeguna gainditu izanaren arabera. Horren ordez, hasierako baldintzen arabera sailkatzen dira.

j) Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak kontabilizatzeko, zein alditan sortu diren hartzen da kontuan, eta ez noiz kobratu edo ordaindu diren.

Emandako fondotzat hartutako transferentziak eta diru-laguntzak (zuzeneko kontrapartida gabeak, eta eragiketa arruntak eta kapitalekoak finantzatzea helburu dutenak) euren emakida ebazten denean erregistratzen dira.

Galdu-irabazien kontuaren "Aurreko ekitaldietako gastuak eta galerak" eta "Aurreko ekitaldietako sarrerak eta mozkinak" izeneko epigrafeen zenbatekoek jasotzen dituzte aurreko ekitaldietan aitortutako eskubideen eta onartutako obligazioen deuseztatzeak.

Por último, la normativa aplicable al personal de la Ertzaintza reconoce el derecho a percibir prestaciones económicas periódicas complementarias a las pensiones en determinados casos de fallecimiento en acto de servicio o de jubilación forzosa por incapacidad derivada de acto de servicio.

Al 31 de diciembre de 2010 no se ha registrado ninguna provisión por estos conceptos.

Los pagos realizados en el ejercicio 2010 por las obligaciones legales de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi para con su personal por estos conceptos han ascendido a 2.458.483 euros.

i) Clasificación de cuentas

A efectos de presentación en el balance de situación, no se procede a la reclasificación de las cuentas de acuerdo con su vencimiento al cierre del ejercicio, figurando clasificadas en función de sus condiciones iniciales.

j) Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se reconocen contablemente en función del período en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.

Las transferencias y subvenciones entendidas como fondos concedidos, sin contrapartida directa, y destinadas a financiar operaciones corrientes y de capital, se registran cuando se resuelve su concesión.

Los importes recogidos en los epígrafes "Gastos y pérdidas de otros ejercicios" e "Ingresos y beneficios de otros ejercicios" de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias recogen las anulaciones de derechos reconocidos y obligaciones reconocidas en ejercicios anteriores.

2. Erabilera orokorrerako inbertsioak

Epigrafe honetako idazpenetan honako mugimenduak izan dira:

2. Inversiones destinadas al uso general

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Kontzeptua <i>Concepto</i>	Eurotan / En euros		
	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	Erabilera orokorrerako azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructura y bienes destinados al uso general</i>	Guztira <i>Total</i>
KOSTUA <i>COSTE</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	3.599.902	34.111.120	37.711.021
Altak / Altas	--	16.152.769	16.152.769
Bajak / Bajas	--	(15.635.116)	(15.635.116)
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	3.599.902	34.628.773	38.228.675

3. Ibilgetu inmaterialak

Epigrafe honetako idazpenetan honako mugimenduak izan dira:

3. Inmovilizaciones inmatrimales

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros					Guztira Total
	Emakidak baimenak, markak	Aplikazio informatikoak	Jabetza intelektuala	Erabilera eskubideak	Ibilgetu inmaterialerako aurrerakinak	
	Concesiones, licencias, marcas	Aplicaciones informáticas	Propiedad intelectual	Derechos de uso	Anticipos para inmovilizaciones inmatrimales	
KOSTUA COSTE						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	4.127.014	84.713.656	9.100.165	34.855.151	9.180.397	141.976.383
Altak / Altas	--	25.147.318	690.420	66.843	50	25.904.631
Bajak / Bajas	--	(14.726.206)	--	--	--	(14.726.206)
Intsuldaketak / Traspasos	--	--	--	663.896	--	663.896
2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010	4.127.014	95.134.768	9.790.585	35.585.890	9.180.447	153.818.703
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	987.871	47.396.017	5.744.705	12.607.982	--	66.736.575
Zuzkidurak / Dotaciones	116.990	19.128.973	781.486	742.100	--	20.769.549
Bajak / Bajas	--	(14.726.206)	--	--	--	(14.726.206)
2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010	1.104.861	51.798.785	6.526.191	13.350.082	--	72.779.918
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	3.139.143	37.317.638	3.355.460	22.247.169	9.180.397	75.239.807
2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010	3.022.153	43.335.983	3.264.394	22.235.808	9.180.447	81.038.785

4. Ibilgetu materialak

Epigrafe honetako idazpenetan honako mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizaciones materiales

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros					
	Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	Instalazio teknikoak eta makineria Instalaciones técnicas y maquinaria	Bestelako instalazioak, tresneria eta altzariak Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	Egite-bideko ibilgetu materialetarako aurrerakinak Anticipos para inmovilizaciones materiales en curso	Bestelako ibilgetua Otro inmovilizado	Guztira Total
KOSTUA						
COSTE						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa						
Saldo al 1 de enero de 2010	2.205.663.491	319.715.909	130.722.780	334.975.642	121.031.265	3.112.109.086
Altak / Altas	40.938.194	18.828.780	16.646.546	303.701.969	22.333.263	402.448.752
Bajak / Bajas	(3.053.986)	(14.453.754)	(11.496.758)	(40.717.210)	(10.477.480)	(80.199.187)
Intsuldaketak / Traspasos	21.221.558	10.707.003	--	(32.592.456)	--	(663.896)
2010eko abenduaren 31ko saldoa						
Saldo al 31 de diciembre de 2010	2.264.769.257	334.797.937	135.872.568	565.367.945	132.887.049	3.433.694.755,94
AMORTIZAZIOA						
AMORTIZACIÓN						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa						
Saldo al 1 de enero de 2010	312.214.773	185.621.205	64.459.875	--	72.899.822	635.195.675
Zuzkidurak / Dotaciones	36.414.470	28.730.938	15.093.912	--	18.997.948	99.237.267
Bajak / Bajas	(151.093)	(14.453.754)	(11.496.758)	--	(10.477.480)	(36.579.084)
2010eko abenduaren 31ko saldoa						
Saldo al 31 de diciembre de 2010	348.478.150	199.898.389	68.057.029	--	81.420.290	697.853.858
KONTABILITATE BALIO GARBIA						
VALOR NETO CONTABLE						
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa						
Saldo al 1 de enero de 2010	1.893.448.718	134.094.704	66.262.905	334.975.642	48.131.443	2.476.913.412
2010eko abenduaren 31ko saldoa						
Saldo al 31 de diciembre de 2010	1.916.291.108	134.899.547	67.815.539	565.367.945	51.466.759	2.735.840.898

5. Ibilgetu finantzarioak

5. Inmovilizaciones financieras

5.1. EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateetako partaidetzak

5.1. Participaciones en entes y sociedades del sector público de la CAE

Epigrafe honetako kontuen mugimenduak honako hauek izan dira:

Los movimientos de las cuentas recogidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Kontzeptua <i>Concepto</i>	Eurotan / En euros		
	Sozietate publikoak <i>Sociedades públicas</i>	Erakunde publikoak <i>Entes públicos</i>	Guztira <i>Total</i>
	Partaidetzak <i>Participaciones</i>	Partaidetzak <i>Participaciones</i>	
KOSTUA <i>COSTE</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	514.627.639	695.699.589	1.210.327.228
Sarrerak / Entradas	49.774.861	4.159.883	53.934.745
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	564.402.501	699.859.472	1.264.261.973
HORNIDURAK <i>PROVISIONES</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	43.354.075	165.977.089	209.331.164
Zuzkidurak / Dotaciones	48.417.379	182.976.800	231.394.179
Bajak / Bajas	(43.354.075)	(165.977.089)	(209.331.164)
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	48.417.379	182.976.800	231.394.179
KONTABILITATE BALIO GARBIA <i>VALOR NETO CONTABLE</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	471.273.564	529.722.500	1.000.996.064
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	515.985.122	516.882.672	1.032.867.794

a) Sozietate publikoak

Sozietate publikoen ondarearen zenbatekorik adierazgarrienak ondorengo hauek dira:

a) *Sociedades públicas*

Los importes más significativos del patrimonio de las sociedades públicas se desglosan a continuación:

Sozietatea Sociedad	Partaidetza %tan % participación	Kapitala Capital	Erreserbak Reservas	2010eko emaitzak Resultados 2010	Ondare ekitatea Equidad patrimonial	Eurotan / En euros
						Liburuetako balioa Valor libros
ET/FV, S.A.	100	72.394.670	(36.110.077)	(3.767.674)	32.516.919	72.394.670
ITELAZPI, S.A.	100	22.350.300	547.621	34.397	22.932.318	22.350.300
EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A.	100	20.130.714	947.469	(43.966)	21.034.217	20.130.714
EJIE, S.A.	100	15.538.765	301	--	15.539.066	15.538.765
GESTION VIVIENDA ALQUILER, S.A.	100	7.809.654	(50.102)	(140.995)	7.618.557	7.809.654
EGAILAN, S.A.	100	4.810.396	(1.584.393)	(327.571)	2.898.432	4.810.396
NEIKER, S.A.	100	4.157.056	(2.332.568)	(823.214)	1.001.274	4.157.057
ITSASMENDIKOI, S.A.	100	3.369.723	(1.107.977)	(248.269)	2.013.477	3.369.724
IHOBE, S.A.	100	2.843.626	(411.590)	--	2.432.036	2.843.625
ORQUESTA DE EUSKADI, S.A.	100	1.447.000	(567.260)	--	879.740	1.447.000
BASQUETOUR, S.A.	100	90.000	(26.052)	(8.682)	55.266	90.000
SPRI, S.A.	99	385.605.800	24.963.888	(13.044.691)	393.350.985	379.344.042
SPRILUR, S.A.	99	181.984.000	4.035.196	(10.576.888)	13.702.044	14.613.000
VIKESA	67	23.093.886	15.194.126	2.012.140	27.001.102	15.472.904
ZUMAIKO KIROL PORTUA, S.A.	51	60.101	964.638	113.345	580.423	30.652
GUZTIRA / TOTAL					543.555.855	564.402.501

b) Erakunde publikoak

Erakunde publikoen ondarearen zenbatekorik adierazgarrienak ondorengo hauek dira:

b) Entes públicos

Los importes más significativos del patrimonio de los entes públicos se desglosan a continuación:

Erakundea <i>Entidad</i>	Partaidetza %tan <i>% participación</i>	Fondo soziala <i>Fondo social</i>	Erreserbak <i>Reservas</i>	2010eko emaitzak <i>Resultados 2010</i>	Eurotan / En euros	
					Ondare ekitatea <i>Equidad patrimonial</i>	Liburuetako balioa <i>Valor libros</i>
EUSKAL TRENBIDE SAREA	100	291.103.401	(44.036.493)	(9.655.392)	237.411.516	291.103.402
EITB	100	219.024.380	(121.940.517)	(7.344.398)	89.739.465	219.024.379
EVE	100	97.657.325	26.890.104	122.977.821	247.525.250	97.657.325
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS	100	80.000.000	350.592	214.759	80.565.351	80.000.000
AGENCIA VASCA DEL AGUA	100	11.653.658	--	--	11.653.658	11.653.658
OSAKIDETZA	100	17.069.094	7.653.976	7.537.709	32.260.779	420.708
GUZTIRA / TOTAL					699.156.019	699.859.472

5.2. EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateekiko hartzekoak

Atal honetan honako mugimendu hauek jaso dira:

5.2. Créditos a entes y sociedades del sector público de la CAE

Los movimientos incluidos en este apartado han sido los siguientes:

Enpresa <i>Empresa</i>	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia <i>Ejercicio 2010</i>	2009ko ekitaldia <i>Ejercicio 2009</i>
SPRI, S.A.	32.106.067	32.106.067
OARSOALDEKO INDUSTRIALDEA, S.A.	6.010.000	6.010.000
SPRILUR, S.A.- URDULIZKO INDUSTRIALDEA, S.A.	3.000.000	3.000.000
GUZTIRA / TOTAL	41.116.067	41.116.067

5.3. Epe luzeko balore-zorroa

Epigrafe honetako kontuen mugimenduak hauek izan dira:

5.3. Cartera de valores a largo plazo

Los movimientos de las cuentas recogidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan / En euros

Kontzeptua Concepto	Partaidetutako sozietateak Sociedades participadas	Bestelako partaidetzak Otras participaciones	Guztira Total
	Partaidetzak Participaciones	Partaidetzak Participaciones	
KOSTUA			
<i>COSTE</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	187.460.994	35.636.784	223.097.778
Sarrerak / Entradas	20.875.895	3.999.130	24.875.025
Irteerak edo bajak / Salidas o bajas	(49.540)	--	(49.540)
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	208.287.349	39.635.914	247.923.263
HORNIDURAK			
<i>PROVISIONES</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	39.018.014	687.632	39.705.646
Zuzkidurak / Dotaciones	59.280.077	3.587.127	62.867.204
Bajak / Bajas	(39.018.014)	(687.632)	(39.705.646)
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	59.280.077	3.587.127	62.867.204
KONTABILITATE BALIO GARBIA			
<i>VALOR NETO CONTABLE</i>			
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	148.442.980	34.949.152	183.392.132
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	149.007.272	36.048.787	185.056.059

a) Partaidetutako sozietateak

Partaidetutako sozietateen ondarearen zenbatekorik adierazgarrienak ondorengo hauek dira:

a) Sociedades participadas

Los importes más significativos del patrimonio de las sociedades participadas se desglosan a continuación:

Sozietatea Sociedad	Partaidetza %tan % participación	Kapitala Capital	Erreserbak Reservas	Eurotan / En euros		
				2010eko emaitzak Resultados 2010	Ondare ekitatea Equidad Patrimonial	Liburuetako balioa Valor libros
TENEDORA MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTEMPORANEO DE BILBAO, S.L.	50	107.520.689	(3.443.694)	45.349	52.061.172	53.760.345
BERROETA ALDAMAR, S.L.	50	1.203.300	(84.833)	(7.387)	555.029	601.100
IKT, S.A.	50	270.455	4.579.360	103.870	2.476.843	135.228
SESTAO BERRI 2010, S.A.	50	60.102	(1.125)	--	29.488	30.051
BILBAO EXHIBITION CENTRE, S.A.	45	145.558.000	(45.106.000)	(39.644.000)	27.503.458	65.840.931
INMOBILIARIA MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTEMPORANEO DE BILBAO, S.L.	42	97.999.489	(28.223.697)	(2.455.639)	28.456.229	41.424.614
SOCADÉ, S.A.	40	30.050.500	(229.031)	9.818.183	15.855.861	12.020.199
ORTZIBIA, S.L.	35	110.000	300	--	38.605	38.500
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	33	12.149.313	2.178.193	(1.611.339)	4.238.298	4.049.771
PUERTO DEPORTIVO EL ABRA-GETXO, S.A.	33	240.400	80.177	18.052	112.594	79.933
QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A.	33	60.112	611.667	(16.668)	218.348	20.037
ZAISA	31	17.624.980	4.870.644	576.572	7.099.315	5.422.769
JAIZKIBIA, S.A.	25	4.000.000	(1.450.988)	(603.471)	486.385	1.000.000
VIA PROMOCIÓN AEROPUERTO DE VITORIA, S.A.	25	672.000	--	(181.537)	122.616	168.000
ALTA VELOCIDAD VITORIA, S.A.	25	600.000	--	--	150.000	150.000
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DONOSTIA, S.A.	25	242.800	112.997	11.636	91.858	60.700
SOCIEDAD PARA LA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE BILBAO, S.A.	25	240.000	(188.893)	(49.719)	347	60.000
BIKAKOBO-APARCABISA	20	47.641.540	(21.998.699)	(2.558.425)	4.607.649	9.508.979
LUZARO, S.A.	18	4.087.000	11.704.000	367.000	2.851.887	805.837
SAN MAMES BARRIA, S.L.	16	30.866.000	(45.000)	(193.000)	4.961.736	5.000.000
GUROKELA, S.L. (*)	16	308.680	(118.217)	(250.712)	(9.670)	49.540
BILBAO RIA 2000, S.A.	15	2.003.767	(533.231)	--	220.580	300.505
AUTORIDAD TERRITORIAL DEL TRANSPORTE DE GIPUZKOA, S.A.	15	300.000	476.335	(707.226)	10.366	45.000
CENTRO DE TRANSPORTES DE VITORIA, S.A.	11	15.441.673	6.139.210	57.664	2.455.975	1.940.934
ARABA LOGISTICA, S.A.	10	39.190.000	4.697.000	(1.831.000)	4.205.600	4.701.998
ABEREKIN, S.A. (*)	9	2.321.000	2.104.000	284.000	405.727	200.001
SOCIEDAD PROMOTORA-BILBAO PLAZA FINANCIERA, S.A.	8	87.000	817.000	4.000	73.003	7.210
EKARPEN SPE, S.A.	6	14.386.000	45.316.127	345.991	3.566.858	854.000
TRAGSA (Empresa de Transformación Agraria, S.A.)	--	338.389.091	--	--	11.167	11.167
GUZTIRA / TOTAL					162.857.326	208.287.349

(*) Datos ejercicio anterior

b) Bestelako partaidetzak

Honako erakundeak eta zenbatekoak izango ditu:

b) Otras participaciones

Corresponden a las siguientes entidades y por los siguientes importes:

ERAKUNDEA <i>ENTIDAD</i>	Eurotan / En euros Liburuetako balioa <i>Valor libros</i>
UNTZIGINTZAKO BERMERAKO ONDARE FONDOA <i>FONDO PATRIMONIAL DE GARANTIAS DEL SECTOR NAVAL</i>	20.623.239
ELKARGI, EGE <i>ELKARGI, SGR</i>	6.576.136
EZTEN-KAPITAL ARRISKUKO FONDOA <i>EZTEN-FONDO CAPITAL RIESGO</i>	5.409.109
EKINTZAILE XXI-KAPITAL ARRISKUKO FONDOA <i>EKINTZAILE XXI-FONDO CAPITAL RIESGO</i>	4.417.438
ELKANO XXI-KAPITAL ARRISKUKO FONDOA <i>ELKANO XXI-FONDO CAPITAL RIESGO</i>	1.893.188
OINARRI, EGE <i>OINARRI, SGR</i>	716.804
GUZTIRA / TOTAL	39.635.914

5.4. Bestelako hartzekoak

Ekitaldian izandako mugimenduak honako hauek dira:

5.4. Otros créditos

Los movimientos durante el ejercicio han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros			
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	Sarrerak Entradas	Irteerak edo bajak Salidas o bajas	2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010
Gauzatu programa <i>Programa Gauzatu</i>	122.193.517	17.344.418	(14.391.580)	125.146.355
Ikerketa programa <i>Programa Ikerketa</i>	34.175.249	2.986.287	(5.480.069)	31.681.467
Bideratu programa <i>Programa Bideratu</i>	18.604.168	5.061.314	(5.660.928)	18.004.554
UPV/EHUrentzako mailegua <i>Préstamo a UPV/EHU</i>	30.686.590	--	(1.184.615)	29.501.975
GAMESArentzako mailegua <i>Préstamo a GAMESA</i>	27.610.496	--	--	27.610.496
ITPrentzako mailegua <i>Préstamo a ITP</i>	24.040.480	--	--	24.040.480
Bestelakoak <i>Otros</i>	12.633.721	2.504.247	(1.818.932)	13.319.037
KOSTUA <i>COSTE</i>	269.944.222	27.896.266	(28.536.124)	269.304.364
HORNIDURAK <i>PROVISIONES</i>	24.554.100	23.886.622	(24.554.100)	23.886.622
KONTABILITATE BALIO GARBIA <i>VALOR NETO CONTABLE</i>	245.390.122			245.417.742

6. Epe luzeko zordunak

Ekitaldian izandako mugimenduak honako hauek dira:

6. Deudores a largo plazo

Los movimientos durante el ejercicio han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros			
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	Sarrerak Entradas	Irteerak edo bajak Salidas o bajas	2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010
Zorren atzerapenak <i>Aplazamientos de deudas</i>	3.880.297	2.860.940	(1.320.401)	5.420.836
Etxebizitzien salmentengatiko ordainketa geroratuak <i>Pagos aplazados por ventas de viviendas</i>	52.914.598	--	(8.722.252)	44.192.346
SOCADE-Erakunde laguntzailea <i>SOCADE-Entidad colaboradora</i>	78.199.890	827.208	(12.888.465)	66.138.634
GUZTIRA / TOTAL	134.994.786	3.688.148	(22.931.118)	115.751.816

7. Eskubide aitortuengatiko zordunak

Epigrafe honetako saldoen osaera ondoren zehaztutakoa da:

7. Deudores por derechos reconocidos

La composición de los saldos de este epígrafe se detalla a continuación:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
ESKUBIDE AITORTUENGATIKO ZORDUNAK <i>DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	406.036.393	492.176.953
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	88.307.203	86.156.559
	494.343.596	578.333.511
EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ERAKUNDE ETA SOZIJETATEAK, ESKUBIDE AITORTUENGATIKO ZORDUNAK <i>ENTES Y SOCIEDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE,</i> <i>DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	132.438	635.338
	132.438	635.338
	494.476.034	578.968.849
HORNIDURAK <i>PROVISIONES</i>		
Kaudimengabeziatarako hornidurak <i>Provisiones para insolvencias</i>	(82.086.978)	(83.624.098)
GUZTIRA / TOTAL	412.389.056	495.344.751

Hona hemen eskubide aitortuengatiko zordunen guztizkoa, EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateak barne:

El total de deudores por derechos reconocidos incluyendo los entes y sociedades del sector público de la CAE es el siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
ESKUBIDE AITORTUENGATIKO ZORDUNAK <i>DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	406.168.831	492.812.290
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	88.307.203	86.156.559
GUZTIRA / TOTAL	494.476.034	578.968.849

Hona hemen aurreko ekitaldietako eskubide aitortuengatiko zordunen bilakaera ekitaldian zehar, eta beren egoera abenduaren 31n, beren sorrera urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Aurrekontuak <i>Presupuestos</i>	Eurotan / En euros			
	Kobratzeko dauden eskubideak 10-01-01ean <i>Derechos pendientes de cobro al 01-01-10</i>	Ekitaldian izandako diru-bilketa <i>Recaudación durante el ejercicio</i>	Deuseztatzeak <i>Anulaciones</i>	Kobratzeko dauden eskubideak 10-12-31n <i>Derechos pendientes de cobro al 31-12-10</i>
1989	3.560.647	--	--	3.560.647
1990	1.038.421	--	--	1.038.421
1991	766.943	--	--	766.943
1992	1.737.374	--	--	1.737.374
1993	1.320.851	--	--	1.320.851
1994	4.548.723	9.262	--	4.539.462
1995	87.619	--	--	87.619
1996	7.756.371	16.231	--	7.740.140
1997	684.987	22.631	371.358	290.998
1998	1.259.257	29.823	934.101	295.334
1999	1.019.689	34.516	573.463	411.710
2000	1.059.703	41.621	411.014	607.067
2001	829.356	48.700	204.710	575.946
2002	1.757.847	80.820	527.605	1.149.422
2003	2.441.513	102.012	880.224	1.459.278
2004	3.874.965	110.604	939.938	2.824.422
2005	3.072.684	167.214	867.875	2.037.596
2006	6.442.928	273.086	992.560	5.177.282
2007	11.202.339	932.661	2.051.689	8.217.990
2008	31.694.340	1.876.739	3.777.632	26.039.969
2009	492.812.290	470.518.675	3.864.882	18.428.732
GUZTIRA / TOTAL	578.968.849	474.264.594	16.397.051	88.307.203

8. Hainbat zordun

Epigrafearen banaketa honako hau da:

8. Deudores varios

El desglose de este epígrafe es el siguiente:

Kontzeptua <i>Concepto</i>	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia <i>Ejercicio 2010</i>	2009ko ekitaldia <i>Ejercicio 2009</i>
Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.104.223	753.738
GUZTIRA / TOTAL	3.104.223	753.738

9. Pertsonala

Epigrafearen banaketa honako hau da:

9. Personal

El desglose de este epígrafe es el siguiente:

Kontzeptua <i>Concepto</i>	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia <i>Ejercicio 2010</i>	2009ko ekitaldia <i>Ejercicio 2009</i>
Pertsonalarentzako maileguak <i>Préstamos al personal</i>	13.619.862	14.576.792
Bestelako kredituak <i>Otros créditos</i>	552.521	499.833
GUZTIRA / TOTAL	14.172.383	15.076.625

"Pertsonalarentzako maileguak" kontuko mugimenduak honako hauek izan dira:

Los movimientos de la cuenta "Préstamos al personal" han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros			
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	Emandakoak Concedidos	Amortizatuak Amortizados	2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010
Pertsonalarentzako maileguak <i>Préstamos al personal</i>	14.576.792	7.852.022	8.808.952	13.619.862
GUZTIRA / TOTAL	14.576.792	7.852.022	8.808.952	13.619.862

10. Administrazio Publikoak

2010ko abenduaren 31n Administrazio Publikoen saldoak honako kontzeptu hauek ditu:

10. Administraciones Públicas

Al 31 de diciembre de 2010 los saldos con las Administraciones Públicas presentan los siguientes conceptos:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros	
	Zordun Deudora	Hartzekodun Acreedora
Gizarte Segurantzza <i>Seguridad Social</i>	612.767	99.565.332
Gizarte-aurreikuspeneko bestelako erakundeak, hartzekodun <i>Otros organismos de previsión social, acreedores</i>	--	2.921.612
Mutualitateak, hartzekodun <i>Mutualidades, acreedoras</i>	--	2.211.841
Ogasun Publikoa, egindako atxikipenengatik hartzekodun <i>Hacienda Pública, acreedora por retenciones practicadas</i>	--	34.581.128
Ogasun Publikoa, BEZagatik zordun <i>Hacienda Pública, deudora por IVA</i>	2.778.500	--
GUZTIRA / TOTAL	3.391.267	139.279.913

11. Hainbat ekitalditan banatzeko sarrerak

Epigrafe honetako mugimenduak honako hauek izan dira:

11. Ingresos a distribuir en varios ejercicios

Los movimientos de este epígrafe han sido los siguientes:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros			
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2010	Sarrerak Entradas	Irteerak edo bajak Salidas o bajas	2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2010
Kapital diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i>	233.532.919	12.548.455	(7.215.721)	238.865.652
Hainbat ekitalditan banatzeko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos a distribuir en varios ejercicios</i>	--	6.598.711	(127.073)	6.471.638
GUZTIRA / TOTAL	233.532.919	19.147.165	(7.342.794)	245.337.290

12. Zorpetze publikoa

12.1. Zorpetze publikoaren egoera eta mugimendua

Epigrafe honetako mugimenduak honako hauek izan dira:

12. Endeudamiento público

12.1. Situación y movimiento del endeudamiento público

Los movimientos de este epígrafe han sido los siguientes:

	Eurotan / En euros
2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	2.080.750.000
Ekitaldiko eragiketak <i>Operaciones del ejercicio</i>	1.889.000.000
Aurreko ekitaldietako eragiketengatiko sarrerak <i>Disposiciones de operaciones de ejercicios anteriores</i>	536.000.000
Amortizazioak <i>Amortizaciones</i>	(123.650.000)
2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	4.382.100.000

2010eko abenduaren 31n zorpetze publikoaren
osaera honako hau da:

La composición del endeudamiento público a 31
de diciembre de 2010 es la siguiente:

Jaulkipenak eurotan Emisiones en euros	Eurotan / En euros					
	2010eko urtarrilaren 1eko saldo Saldo al 1 de enero de 2010	Gehikuntzak Aumentos	Murrizketak Disminuciones	2010eko abenduaren 31ko saldo Saldo al 31 de diciembre de 2010	Mugaeguna Fecha de vto.	Interes-tasa Tipo de interés %
Obligazioak - 99/11/26						
Obligaciones 26/11/99	125.000.000	--	--	125.000.000	26/11/2014	5,55
Bonuak - 09/10/28						
Bonos 28/10/09	700.000.000	--	--	700.000.000	28/10/2019	4,15
Bonuak - 09/12/11						
Bonos 11/12/09	--	186.000.000	--	186.000.000	07/01/2025	4,60
Bonuak - 10/06/15						
Bonos 15/06/10	--	400.000.000	--	400.000.000	15/06/2018	Euribor+1,98
Bonuak - 10/06/21						
Bonos 21/06/10	--	300.000.000	--	300.000.000	30/04/2015	4,20
Bonuak - 10/06/30						
Bonos 30/06/10	--	140.000.000	--	140.000.000	30/06/2015	4,125
Bonuak - 10/07/05						
Bonos 05/07/10	--	105.000.000	--	105.000.000	05/07/2017	4,75
Bonuak - 10/10/28						
Bonos 28/10/10	--	173.000.000	--	173.000.000	28/01/2016	3,99
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 09/12/11)						
Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 11/12/09)	--	77.000.000	--	77.000.000	07/01/2025	4,60
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 10/10/28)						
Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 28/10/10)	--	40.000.000	--	40.000.000	28/01/2016	3,99
Bonuak - 10/12/03 (Jaulk.Gehik. 99/11/26)						
Bonos 03/12/10 (Amp.Em. 26/11/99)	--	144.000.000	--	144.000.000	26/11/2014	5,55
Bonuak - 10/12/21						
Bonos 21/12/10	--	50.000.000	--	50.000.000	21/12/2016	Euribor+2,54
Jaulkipenen guztizko partziala eurotan						
Subtotal emisiones en euros	825.000.000	1.615.000.000	--	2.440.000.000		

Kreditu-erakundeekiko maileguak eurotan <i>Préstamos con entidades de crédito en euros</i>	Eurotan / En euros					
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa	Gehikuntzak		2010eko abenduaren 31ko saldoa	Mugaeguna	Interes-tasa
	<i>Saldo al 1 de enero de 2010</i>	<i>Aumentos</i>	<i>Murrizketak</i> <i>Disminuciones</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2010</i>	<i>Fecha de vto.</i>	<i>Tipo de interés %</i>
Sindikaturako mailegua - 02/12/30 <i>Préstamo sindicado 30/12/02</i>	305.750.000	--	61.150.000	244.600.000	30/12/2014	Euribor+0,10
Sindikaturako mailegua - 04/12/29 <i>Préstamo sindicado 29/12/04</i>	275.000.000	--	--	275.000.000	29/12/2016	Euribor+0,10
Sindikaturako mailegua - 05/12/28 <i>Préstamo sindicado 28/12/05</i>	300.000.000	--	50.000.000	250.000.000	28/12/2015	Euribor+0,10
IEB mailegua - 08/12/01 <i>Préstamo BEI 01/12/08</i>	150.000.000	--	7.500.000	142.500.000	30/04/2029	Euribor+0,439
IEB mailegua - 08/12/01 <i>Préstamo BEI 01/12/08</i>	50.000.000	--	2.500.000	47.500.000	11/05/2029	Euribor+0,457
IEB mailegua - 09/04/20 <i>Préstamo BEI 20/04/09</i>	50.000.000	--	2.500.000	47.500.000	31/07/2029	Euribor+0,486
Mailegua - 09/10/07 <i>Préstamo 07/10/09</i>	125.000.000	--	--	125.000.000	07/10/2024	4,646
IEB mailegua - 09/11/24 <i>Préstamo BEI 24/11/09</i>	--	175.000.000	--	175.000.000	02/02/2029	Euribor+0,378
Mailegua - 09/12/21 <i>Préstamo 21/12/09</i>	--	45.000.000	--	45.000.000	07/07/2022	4,3
Mailegua - 09/12/21 <i>Préstamo 21/12/09</i>	--	30.000.000	--	30.000.000	07/01/2025	4,6
Mailegua - 09/12/22 <i>Préstamo 22/12/09</i>	--	100.000.000	--	100.000.000	07/01/2018	Euribor+0,62
Mailegua - 10/06/21 <i>Préstamo 21/06/10</i>	--	100.000.000	--	100.000.000	06/07/2015	Euribor+1,75
Mailegua - 10/06/22 <i>Préstamo 22/06/10</i>	--	110.000.000	--	110.000.000	22/06/2020	4,8
Mailegua - 10/10/22 <i>Préstamo 22/10/10</i>	--	100.000.000	--	100.000.000	22/10/2017	Euribor+1,85
Mailegua - 10/12/23 <i>Préstamo 23/12/10</i>	--	150.000.000	--	150.000.000	23/12/2017	Euribor+2,50
Kreditu-erakundeekiko maileguen guztizko partziala <i>Subtotal préstamos con entidades de crédito</i>	1.255.750.000	810.000.000	123.650.000	1.942.100.000		
GUZTIRA / TOTAL	2.080.750.000	2.425.000.000	123.650.000	4.382.100.000		

Aurreko taulan aurkeztutako datuez gain, 600.000.000 euroko epe laburreko kreditu bat eskuratu da. Kreditu hori eskuraturako ekitaldian amortizatu da.

Adicionalmente a los datos presentados en el cuadro anterior, se ha dispuesto de una línea de crédito a corto plazo, por importe de 600.000.000 euros, la cual ha sido amortizada dentro del propio ejercicio presupuestario.

12.2. Zorpetze publikoaren interesak

12.2. Intereses del endeudamiento público

Zorpetze-eragiketak <i>Operaciones de endeudamiento</i>	Eurotan / En euros				2010/12/31n sortutako epe barruko interesak <i>Intereses devengados y no vencidos a 31/12/2010</i>
	2010ean sortutako interesak	2010ean muga-eguneratutako interesak <i>Intereses vencidos en el año 2010</i>			
	<i>Intereses devengados en 2010</i>	2009an sortutakoak <i>Devengados en 2009</i>	2010ean sortutakoak <i>Devengados en 2010</i>	Guztira <i>Total</i>	
Jaulkipenak eurotan <i>Emisiones en euros</i>					
Obligazioak - 99/11/26 <i>Obligaciones 26/11/99</i>	6.937.500	665.240	6.272.260	6.937.500	665.240
Bonuak - 09/10/28 <i>Bonos 28/10/09</i>	29.050.000	5.093.699	23.956.301	29.050.000	5.093.699
Bonuak - 09/12/11 <i>Bonos 11/12/09</i>	8.391.912	--	--	--	8.391.912
Bonuak - 10/06/15 <i>Bonos 15/06/10</i>	6.172.527	--	5.649.744	5.649.744	522.783
Bonuak - 10/06/21 <i>Bonos 21/06/10</i>	6.662.466	--	--	--	6.662.466
Bonuak - 10/06/30 <i>Bonos 30/06/10</i>	2.911.233	--	--	--	2.911.233
Bonuak - 10/07/05 <i>Bonos 05/07/10</i>	2.445.925	--	--	--	2.445.925
Bonuak - 10/10/28 <i>Bonos 28/10/10</i>	1.210.337	--	--	--	1.210.337
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 09/12/11) <i>Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 11/12/09)</i>	621.063	--	--	--	621.063
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 10/10/28) <i>Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 28/10/10)</i>	279.847	--	--	--	279.847
Bonuak - 10/12/03 (Jaulk.Gehik. 99/11/26) <i>Bonos 03/12/10 (Amp.Em. 26/11/99)</i>	613.085	--	--	--	613.085
Bonuak - 10/12/21 <i>Bonos 21/12/10</i>	49.486	--	--	--	49.486
Jaulkipenen guztizko partziala eurotan <i>Subtotal emisiones en euros</i>	65.345.380	5.758.938	35.878.306	41.637.244	29.467.074

Zorpetze-eragiketak Operaciones de endeudamiento	Eurotan / En euros				
	2010ean sortutako interesak	2010ean muga-eguneratutako interesak Intereses vencidos en el año 2010			2010/12/31n sortutako epe barruko interesak
	Intereses devengados en 2010	2009an sortutakoak Devengados en 2009	2010ean sortutakoak Devengados en 2010	Guztira Total	Intereses devengados y no vencidos a 31/12/2010
Kreditu-erakundeekiko maileguak eurotan					
<i>Préstamos con entidades de crédito en euros</i>					
Sindikaturako mailegua - 02/12/30					
<i>Préstamo sindicado 30/12/02</i>	2.616.585	6.845	2.609.016	2.615.861	7.569
Sindikaturako mailegua - 04/12/29					
<i>Préstamo sindicado 29/12/04</i>	2.360.356	43.206	2.300.413	2.343.619	59.942
Sindikaturako mailegua - 05/12/28					
<i>Préstamo sindicado 28/12/05</i>	2.619.771	503.400	2.589.499	3.092.899	30.272
IEB mailegua - 08/12/01					
<i>Préstamo BEI 01/12/08</i>	1.824.435	285.420	1.448.737	1.734.157	375.698
IEB mailegua - 08/12/01					
<i>Préstamo BEI 01/12/08</i>	591.794	98.985	492.440	591.425	99.354
IEB mailegua - 09/04/20					
<i>Préstamo BEI 20/04/09</i>	658.904	77.319	531.104	608.423	127.800
Mailegua - 09/10/07					
<i>Préstamo 07/10/09</i>	5.807.500	1.352.432	4.455.068	5.807.500	1.352.432
IEB mailegua - 09/11/24					
<i>Préstamo BEI 24/11/09</i>	1.903.337	--	1.486.144	1.486.144	417.194
Mailegua - 09/12/21					
<i>Préstamo 21/12/09</i>	1.897.890	--	959.548	959.548	938.342
Mailegua - 09/12/21					
<i>Préstamo 21/12/09</i>	1.353.534	--	--	--	1.353.534
Mailegua - 09/12/22					
<i>Préstamo 22/12/09</i>	1.380.447	--	1.008.336	1.008.336	372.111
Mailegua - 10/06/21					
<i>Préstamo 21/06/10</i>	1.265.467	--	619.750	619.750	645.717
Mailegua - 10/06/22					
<i>Préstamo 22/06/10</i>	2.777.425	--	--	--	2.777.425
Mailegua - 10/10/22					
<i>Préstamo 22/10/10</i>	559.028	--	--	--	559.028
Mailegua - 10/12/23					
<i>Préstamo 23/12/10</i>	130.784	--	130.784	130.784	--
Kreditu-erakundeekiko maileguen guztizko partziala					
<i>Subtotal préstamos con entidades de crédito</i>	27.747.257	2.367.606	18.630.840	20.998.446	9.116.417
GUZTIRA / TOTAL	93.092.637	8.126.545	54.509.146	62.635.690	38.583.491

2010eko abenduaren 31n sorturiko eta ordaindu gabeko interesak 38.583.491 eurokoak dira; horietatik 29.467.074 euro "Obligazioen interesengatik epe laburreko hartzekodunak" kontuan ageri dira eta 9.116.417 euro "Epe laburrerako hartzekodunak. Kreditu-erakundeekiko zorrak" kontuan.

2010 ekitaldian 1.507.808 euroko interesak ordaindu dira. Interes horiek ekitaldian eskuratutako epe laburreko kredituari dagozkie.

Los intereses devengados y no pagados a 31 de diciembre de 2010, que ascienden 38.583.491 euros, se reflejan en los epígrafes de "Acreedores a corto plazo por intereses de obligaciones" por importe de 29.467.074 euros y "Acreedores a corto plazo. Deudas con entidades de crédito" por importe de 9.116.417 euros.

Las disposiciones realizadas a lo largo del ejercicio en la línea de crédito a corto plazo, han supuesto un importe de 1.507.808 euros de intereses, los cuales han sido abonados dentro del propio ejercicio.

12.3. Zorpetze publikoaren berezko interesak

Berezko interesak, jaulkipen balioaren eta zor publikoan izandako eragiketako errenboltso-balioaren arteko diferentziatza harturik, "Hainbait ekitalditan banatzeko gastuak" izeneko epigrafean jasota daude.

Berezko interesak ondorengo zor publikoekin erlazionatuta daude eta beren egoera 2010eko abenduaren 31n honako hau da:

12.3. Intereses implícitos del endeudamiento público

Los intereses implícitos, como diferencia entre el valor de emisión y el valor de reembolso en operaciones de deuda pública, se recogen en el epígrafe de "Gastos a distribuir en varios ejercicios".

Los intereses implícitos afectan a las siguientes operaciones de deuda pública, siendo su situación a 31 de diciembre de 2010 la siguiente:

Jaulkipenak <i>Emisiones</i>	Eurotan / En euros			
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo a 1 de enero de 2010</i>	Gehikuntzak <i>Aumentos</i>	Intsuldaketak <i>Traspasos</i>	2010eko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo a 31 de diciembre de 2010</i>
Obligazioak - 99/11/26 <i>Obligaciones 26/11/99</i>	723.333	--	180.833	542.500
Bonuak - 09/10/28 <i>Bonos 28/10/09</i>	1.767.456	--	179.801	1.587.654
Bonuak - 09/12/11 <i>Bonos 11/12/09</i>	--	316.200	20.661	295.539
Bonuak - 10/06/15 <i>Bonos 15/06/10</i>	--	900.000	61.294	838.706
Bonuak - 10/06/21 <i>Bonos 21/06/10</i>	--	266.700	29.015	237.685
Bonuak - 10/06/30 <i>Bonos 30/06/10</i>	--	1.181.600	119.066	1.062.534
Bonuak - 10/07/05 <i>Bonos 05/07/10</i>	--	207.900	14.554	193.346
Bonuak - 10/10/28 <i>Bonos 28/10/10</i>	--	2.481.552	30.631	2.450.922
Mailegua - 09/10/07 <i>Préstamo 07/10/09</i>	393.790	--	26.647	367.143
Mailegua - 09/12/21 <i>Préstamo 21/12/09</i>	--	122.400	9.601	112.799
Mailegua - 10/06/21 <i>Préstamo 21/06/10</i>	--	2.501.500	131.478	2.370.022
GUZTIRA / TOTAL	2.884.579	7.977.852	803.581	10.058.851

12.4. Zorpetze publikoaren formalizazio-gastuak

Zorpetze publikoaren formalizazio-gastuak "Hanbait ekitalditan banatzeko gastuak" izeneko epigrafean jasota daude.

Formalizazio-gastuak honako zor publikoekin erlazionatuta daude eta beren egoera 2010eko abenduaren 31n hauxe da:

12.4. Gastos de formalización del endeudamiento público

Los gastos de formalización del endeudamiento público se recogen en el epígrafe de "Gastos a distribuir en varios ejercicios".

Los gastos de formalización afectan a las siguientes operaciones de deuda pública, siendo su situación a 31 de diciembre de 2010 la siguiente:

Eurotan / En euros

Jaulkipenak Emisiones	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo a 1 de enero de 2010	Gehikuntzak Aumentos	Intsuldaketak Traspasos	2010eko abenduaren 31ko saldoa Saldo a 31 de diciembre de 2010
Bonuak - 09/10/28				
Bonos 28/10/09	2.235.110	--	227.375	2.007.734
Bonuak - 09/12/11				
Bonos 11/12/09	--	595.200	38.891	556.309
Bonuak - 10/07/05				
Bonos 05/07/10	--	262.500	18.376	244.124
Bonuak - 10/10/28				
Bonos 28/10/10	--	346.000	11.545	334.455
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 2009/12/11)				
Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 11/12/2009)	--	231.000	2.851	228.149
Bonuak - 10/10/28 (Jaulk.Gehik. 2010/10/28)				
Bonos 28/10/10 (Amp.Em. 28/10/2010)	--	80.000	2.669	77.331
Bonuak - 10/12/03 (Jaulk.Gehik. 1999/11/26)				
Bonos 03/12/10 (Amp.Em. 26/11/1999)	--	216.000	4.160	211.840
Bonuak - 10/12/21				
Bonos 21/12/10	--	50.000	228	49.772
Mailegua - 09/10/07				
Préstamo 07/10/09	399.943	--	27.064	372.879
Mailegua - 09/12/21				
Préstamo 21/12/09	--	131.725	10.333	121.393
Mailegua - 09/12/21				
Préstamo 21/12/09	--	96.000	6.273	89.727
GUZTIRA / TOTAL	2.635.053	2.008.425	349.765	4.293.713

13. Obligazio aitortuengatik hartzekodunak

Epigrafe honetako saldoen osatera honako hau da:

13. Acreedores por obligaciones reconocidas

La composición de los saldos de este epígrafe es la siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
OBLIGAZIO AITORTUENGATIKO HARTZEKODUNAK <i>ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	1.190.186.719	1.072.540.199
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	238.469.951	230.583.833
Sarrerren itzulketak <i>Devolución de ingresos</i>	70.545.382	202.953
	1.499.202.052	1.303.326.985
EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ERAKUNDE ETA SOZIETATEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTES Y SOCIEDADES</i> <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	291.012.770	497.190.471
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	83.549.931	28.293.523
	374.562.701	525.483.994
ERAKUNDE AUTONOMOEKIKO ZORRAK (1) <i>DEUDAS CON ORGANISMOS AUTÓNOMOS (1)</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	--	232.994
	--	232.994
GUZTIRA / TOTAL	1.873.764.753	1.829.043.973

(1) "Erakunde autonomoekiko zorrak" deritzon kontuan falta den zenbatekoa diruzaintza eragiketen zorrei dagokie, eta Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egindako ordainketa eta kobruen arteko diferentzia garbia jasotzen dute, izan ere, erakunde autonomoek ez dute berezko diruzaintzarik. Zenbateko hori 51.138.297 eurokoa da.

(1) El importe restante de "Deudas con organismos autónomos" corresponde a la deuda por operaciones de tesorería de la Comunidad Autónoma de Euskadi y refleja el saldo neto de ingresos y pagos realizados por la Tesorería General del País Vasco por cuenta de los organismos autónomos, al no disponer éstos de tesorería propia, por un importe de 51.138.297 euros

Hona hemen obligazio aitortuengatiko hartzekodunen guztizkoa, EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateak barne:

El total de acreedores por obligaciones reconocidas incluyendo los entes y sociedades del sector público de la CAE es el siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
OBLIGAZIO AITORTUENGATIKO HARTZEKODUNAK <i>ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS</i>		
Aurtengo ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	1.481.199.489	1.569.963.664
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	322.019.883	258.877.356
GUZTIRA / TOTAL	1.803.219.372	1.828.841.020

Haona hemen aurreko ekitaldietako obligazio aitortuengatiko hartzekodunen bilakaera ekitaldian zehar, eta beren egoera abenduaren 31n, beren sorrera urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Aurrekontuak <i>Presupuestos</i>	Eurotan / En euros			
	Ordaintzeko dauden obligazioak 10-01-01ean <i>Obligaciones pendientes de pago al 01-01-10</i>	Ekitaldian izandako ordainketak <i>Pagos durante el ejercicio</i>	Deuseztatzeak <i>Anulaciones</i>	Ordaintzeko dauden obligazioak 10-12-31n <i>Obligaciones pendientes de pago al 31-12-10</i>
1998	194.251	--	194.251	--
1999	306.583	--	151.544	155.039
2000	172.866	--	5.775	167.090
2001	965.089	3.793	93.436	867.860
2002	616.229	34.234	96.900	485.095
2003	1.735.528	246.968	142.180	1.346.380
2004	6.448.941	2.844.360	910.111	2.694.470
2005	18.939.736	11.080.317	2.568.370	5.291.049
2006	44.984.442	9.424.470	3.096.181	32.463.791
2007	67.903.188	25.933.018	7.323.849	34.646.321
2008	116.610.502	58.700.867	6.168.471	51.741.165
2009	1.569.963.664	1.360.359.350	17.442.693	192.161.620
GUZTIRA / TOTAL	1.828.841.020	1.468.627.377	38.193.761	322.019.883

14. Hainbat hartzekodun

Epigrafearen banaketa honako hau da:

Kontzeptua <i>Concepto</i>	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
Estatuko Administrazioa <i>Administración del Estado</i>	320.055	219.405
Europar Batasuna <i>Unión Europea</i>	534.250	3.366.323
Bestelako instituzioak <i>Otras instituciones</i>	16.318.475	16.299.898
Bestelako hartzekodunak <i>Otros acreedores</i>	1.899.739	1.738.972
GUZTIRA / TOTAL	19.072.518	21.624.598

14. Acreedores varios

El desglose de este epígrafe es el siguiente:

Estatuko Administrazioetik jasotako diru-kopuruak beste zenbait erakunderi dagozkie eta kasu horietan Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra bitartekaria baino ez da.

Europar Batasunak emandako diru-kopuruak honako fondo hauetatik jaso dira: EGEF (FEDER) eta NOBEF (FEOGA). Zenbateko horiek beste zenbait erakunderi dagozkie eta kasu horietan Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra bitartekaria baino ez da.

“Bestelako instituzioak” izeneko epigrafeak hartzen du, nagusiki, Iraupen Lanbide-Heziketarako Euskal Fundazioak, Hobetuz-ek, itzuli duen zenbatekoa. Fondo horien titulartasuna zehaztearen zain gaude, eta, beraz, oraingoz, hainbat hartzekodun modura kontabilizatu ditugu.

Los importes recibidos de la Administración del Estado corresponden a otras entidades, actuando la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como mero intermediario.

Los importes recibidos de la Unión Europea corresponden a otras entidades por las ayudas recibidas del FEDER y del FEOGA, actuando la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como mero intermediario.

El epígrafe de “otras instituciones” recoge principalmente el importe reintegrado por la Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua, Hobetuz. Se está a la espera de la determinación de la titularidad de estos fondos, por lo que provisionalmente se contabilizan como acreedores varios.

15. Administrazioak emandako bermeak

Ekitaldian formalizatutako bermeen bilakaera ondorengo hau izan da:

15. Garantías prestadas por la Administración

La evolución de las garantías formalizadas durante el ejercicio es la que se indica a continuación:

Kontzeptua Concepto	Eurotan / En euros				
	2010eko urtarrilaren 1eko saldoa	Formalizatuak Formalizadas	Liberatuak Liberadas	Egikarituak Ejecutadas	2010eko abenduaren 31ko saldoa
	Saldo al 1 de enero de 2010				Saldo al 31 de diciembre de 2010
BERMEAK					
GARANTÍAS					
Enpresen linea					
<i>Linea empresas</i>	25.136.816	101.516.899	2.279.578	--	124.374.137
Erakunde publikoak					
<i>Entidades públicas</i>	250.761.449	--	20.408.808	--	230.352.641
Finantza-erakundeak Luzaro EFCri eskainitako maileguak					
<i>Préstamos otorgados por instituciones financieras a Luzaro EFC</i>	100.000.000	--	--	--	100.000.000
	375.898.265	101.516.899	22.688.386	--	454.726.778
EGE-K ETA BESTELAKO ERAKUNDEEK ENPRESA ERTAIN ETA TXIKIEI ESKAINITAKO MAILEGUEN BIRFINKAPENA					
<i>REFIANZAMIENTOS DE PRÉSTAMOS A PYMES OTORGADOS POR SGR Y OTRAS ENTIDADES</i>					
Elkargi EGE					
<i>Elkargi SGR</i>	352.572.440	80.628.947	36.753.000	2.882.665	393.565.722
Oinarri EGE					
<i>Oinarri SGR</i>	106.225.804	21.935.716	25.244.863	1.149.475	101.767.182
Zirkulatzaile linea iragankorra					
<i>Linea circulante transitoria</i>	3.394.000	--	3.394.000	--	--
EGEK ikus-entzunezko abala					
<i>Audiovisual Aval SGR</i>	370.035	51.000	269.975	--	151.060
Luzaro EFC					
<i>Luzaro EFC</i>	46.199.826	3.906.056	5.729.265	297.572	44.079.045
	508.762.105	106.521.719	71.391.103	4.329.712	539.563.009
GUZTIRA / TOTAL	884.660.370	208.038.618	94.079.489	4.329.712	994.289.787

16. Urteko finantzaketa-koadroa

16. Cuadro de financiación anual

A.- Ekitaldiko emaitzaren zuzenketa:

A.- Corrección del resultado del ejercicio:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.347.738.616)	(2.345.907.904)
Kudeaketa-gastuak <i>Gastos de gestión</i>	161.466.373	165.601.135
Kudeaketa-sarrerak <i>Ingresos de gestión</i>	(3.579.869)	(31.057.678)
Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	45.760.102	47.815.140
Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	(127.073)	(60.183)
Aparteko gastuak <i>Gastos extraordinarios</i>	38.474.348	14.820.607
Aparteko sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>	(8.097.856)	(11.815.418)
GUZTIRA / TOTAL	(1.113.842.591)	(2.160.604.301)

B.- Fondonen jatorria eta aplikazioa:

B.- Origen y aplicación de fondos:

FONDOEN APLIKAZIOAK APLICACIONES DE FONDOS	Eurotan / En euros		FONDOEN JATORRIAK ORIGENES DE FONDOS	Eurotan / En euros	
	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009		2010eko ekitaldia Ejercicio 2010	2009ko ekitaldia Ejercicio 2009
ERAGIKETETAN APLIKATUTAKO BALIABIDEAK					
RECURSOS APLICADOS EN LAS OPERACIONES	1.113.842.591	2.160.604.301			
			EPE LUZEKO ZORRAK DEUDAS A LARGO PLAZO		
			Jesapenak		
			Empréstitos	2.425.000.000	1.650.000.000
			Bestelako zorrak		
			Otras deudas	30.094.651	52.441.539
IBILGETUAREN ESKURATZEA ADQUISICIÓN DE INMOVILIZADO			IBILGETUAREN INORENGANATZEA ENAJENACIÓN DE INMOVILIZADO		
Erabilera orokorrerako inbertsioak Inversiones destinadas al uso general	16.152.769	13.090.416	Ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales	2.190.147	2.523.399
Ibilgetu inmaterialak Inmovilizaciones inmateriales	25.904.631	20.525.399	Ibilgetu finantzarioak Inmovilizaciones financieras	27.167.444	28.599.081
Ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales	402.448.752	318.986.405	Epe luzeko zordunak Deudores a largo plazo	22.923.842	19.532.589
Ibilgetu finantzarioak Inmovilizaciones financieras	106.064.645	225.256.898			
Epe luzeko zordunak Deudores a largo plazo	3.688.148	10.688.648			
			HAINBAT EKITALDITAN BANATZEKO SARRERAK INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	19.147.165	6.767.167
HAINBAIT EKITALDITAN BANATZEKO GASTUAK GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	9.986.277	4.880.250			
EPE ERTAIN ETA LUZEKO ZORREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEUDA A MEDIO Y LARGO PLAZO					
Jesapenak Empréstitos	123.650.000	61.150.000			
Bestelako zorrak Otras deudas	45.037.621	64.328.523			
ARRISKU ETA GASTUETARAKO HORNIDURAK PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS					
Bestelako honidurak Otras provisiones	109.951	23.341			
	1.846.885.386	2.879.534.182		2.526.523.250	1.759.863.775
GEHIEGIZKO JATORRIA APLIKAZIOEKIKO			GEHIEGIZKO APLIKAZIOA JATORRIEKIKO		
EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES			EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES		
Kapital zirkulatzailaren gehikuntza Aumento del capital circulante	679.637.864	--	Kapital zirkulatzailaren murrizketa Disminución del capital circulante	--	1.119.670.406
	2.526.523.250	2.879.534.182		2.526.523.250	2.879.534.182

C.- Kapital zirkulatuaren aldakuntza:

C.- Variación en capital circulante:

Eurotan / En euros

KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	2010eko ekitaldia Ejercicio 2010		2009ko ekitaldia Ejercicio 2009	
	Gehikuntzak Aumentos	Murrizketak Disminuciones	Gehikuntzak Aumentos	Murrizketak Disminuciones
	Zordunak <i>Deudores</i>		82.926.559	374.622.215
Obligazio eta bestelako balore negoziagarrien jaulkipenak <i>Emisión de obligaciones y otros valores negociables</i>		23.708.136		5.093.698
Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		6.748.811		2.359.838
EEAA eta EAEko sektore publikoko erakunde eta sozietateekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entes y sociedades del sector público de la CAE y OAAA</i>	152.984.832			245.157.980
Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>		194.431.632	400.092.693	
Aldi baterako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras temporales</i>		13.089.431		196.750.331
Diruzaintza <i>Tesorería</i>	844.190.816			1.444.018.539
Periodifikatzeko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>	3.366.784			1.004.928
	1.000.542.432	320.904.569	774.714.908	1.894.385.315
KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	679.637.864			1.119.670.406

17. Ekonomia-ondare emaitzaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

Berdinkatzea honela laburbiltzen da:

17. Conciliación entre el resultado económico-patrimonial y el resultado presupuestario

La conciliación se resume como sigue:

	<u>Eurotan / En euros</u>
2010 EKITALDIKO EKONOMIA ONDARE GALERA <i>PÉRDIDA ECONÓMICO-PATRIMONIAL DEL EJERCICIO 2010</i>	(1.347.738.616)
KEN: EKONOMIA ONDARE EMAITZEAN SARTZEN EZ DIREN AURREKONTU-GASTUAK <i>MENOS: GASTOS PRESUPUESTARIOS QUE NO FORMAN PARTE DEL RESULTADO ECONÓMICO-PATRIMONIAL</i>	674.880.594
Erabilera orokorrerako inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>	16.152.769
Ibilgetu inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmateriales</i>	25.904.631
Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	384.172.764
Ibilgetu finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i>	108.315.476
Hainbait ekitalditan banatzeko gastuak <i>Gastos a distribuir en varios ejercicios</i>	8.832.932
Pertsonalari emandako maileguak <i>Concesión de préstamos al personal</i>	7.852.022
Zorpetze publikoaren amortizazioa <i>Amortización del endeudamiento público</i>	123.650.000
GEHI: EKONOMIA ONDARE EMAITZEAN SARTZEN EZ DIREN AURREKONTU-SARRERAK <i>MAS: INGRESOS PRESUPUESTARIOS QUE NO FORMAN PARTE DEL RESULTADO ECONÓMICO-PATRIMONIAL</i>	1.927.471.657
Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	758.153
Ibilgetu finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i>	10.208.936
Epe luzeko zordunak <i>Deudores a largo plazo</i>	7.174.438
Pertsonalari emandako maileguen amortizazioa <i>Amortización de préstamos al personal</i>	8.808.952
Hainbait ekitalditan banatzeko sarrerak <i>Ingresos a distribuir en varios ejercicios</i>	7.521.178
Obligazio eta bestelako balore negoziagarrien jaulkipenak <i>Emisiones de obligaciones y otros valores negociables</i>	1.429.000.000
Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	460.000.000
Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>	4.000.000

Eurotan / En euros

GEHI: AURREKONTUKO EMAITZEAN SARTZEN EZ DIREN GASTUAK

MAS: GASTOS NO INCLUIDOS EN EL RESULTADO PRESUPUESTARIO

282.557.186**Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak***Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado*

120.006.816

Transferentziak eta diru-laguntzak*Transferencias y subvenciones*

45.183.591

Bestelako kudeaketa-gastuak*Otros gastos de gestión*

405.101

Gastu finantzarioak eta antzeko gastuak*Gastos financieros y asimilados*

33.990.525

Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza*Variación de las provisiones de inversiones financieras*

44.606.757

Ibilgetu material, inmaterial eta kontrol-zorrotik eratorritako galerak*Pérdidas procedentes del inmovilizado material, inmaterial y cartera de control*

1.579.701

Aparteko gastuak*Gastos extraordinarios*

36.777.420

Aurreko ekitaldietako gastuak eta galerak*Gastos y pérdidas de otros ejercicios*

7.275

KEN: AURREKONTUKO EMAITZEAN SARTZEN EZ DIREN SARRERAK

MENOS: INGRESOS NO INCLUIDOS EN EL RESULTADO PRESUPUESTARIO

17.335.425**Kaudimengabeziatarako hornidura garbia***Provisión neta para insolvencias*

1.537.120

Arrisku eta gastuetarako hornidura-soberakina*Exceso de provisiones para riesgos y gastos*

3.579.869

Bestelako interesak eta antzeko sarrerak*Otros intereses e ingresos asimilados*

1.159.008

Deribatu finantzarioen eragiketengatiko sarrerak*Ingresos por operaciones de derivados financieros*

3.456.155

Ibilgetu material, inmaterial eta kontrol-zorrotik eratorritako mozkinak*Beneficios procedentes inmovilizado material, inmaterial y cartera de control*

387.553

Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapital diru-laguntzak*Subvenciones de capital traspasadas al resultado del ejercicio*

7.215.721

2010 EKITALDIKO AURREKONTU SUPERABITA

SUPERAVIT PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2010

170.074.207